

PART II / PARTIE II

Volume 36, No. 7 / Volume 36, n° 7

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2015-07-31

ISSN 2291-0417 (Online / en ligne)

TABLE OF CONTENTS /
TABLE DES MATIÈRES

SI: Statutory Instrument /
TR: Texte réglementaire

R: Regulation /
R: Règlement

Registration No. / N° d'enregistrement	Name of Instrument / Titre du texte	Page
SI-003-2015 TR-003-2015	An Act to Amend the Public Service Act, coming into force Loi modifiant la Loi sur la fonction publique—Entrée en vigueur	805
SI-004-2015 TR-004-2015	An Act to Amend the Residential Tenancies Act, coming into force Loi modifiant la Loi sur la location des locaux d'habitation—Entrée en vigueur	805
R-059-2015 R-059-2015	Paulatuk Temporary Prohibition Order Arrêté de prohibition temporaire à Paulatuk	806
R-060-2015 R-060-2015	Public Service Regulations, amendment Règlement sur la fonction publique—Modification	807
R-061-2015 R-061-2015	Staffing Appeals Regulations, amendment Règlement sur les appels des nominations de personnel—Modification	808
R-062-2015 R-062-2015	Fort Good Hope Temporary Prohibition Order Arrêté de prohibition temporaire à Fort Good Hope	809
R-063-2015 R-063-2015	Fort Resolution Temporary Prohibition Order Arrêté de prohibition temporaire à Fort Resolution	810
R-064-2015 R-064-2015	Residential Tenancies Regulations, amendment Règlement sur la location des locaux d'habitation—Modification	811

TABLE OF CONTENTS—continued**TABLE DES MATIÈRES**—suite

Registration No. / N° d'enregistrement	Name of Instrument / Titre du texte	Page
R-065-2015	Land Withdrawal Order (Southwestern Portion of Dehcho Region)	
R-065-2015	Décret d'inaliénabilité des terres (partie sud-ouest de la région de Dehcho)	812
R-066-2015	Northwest Territories Land Use Regulations, amendment	
R-066-2015	Règlement sur l'utilisation des terres des Territoires du Nord-Ouest—Modification	815

STATUTORY INSTRUMENTS / TEXTES RÉGLEMENTAIRES

PUBLIC SERVICE ACT

SI-003-2015
2015-07-15

**AN ACT TO AMEND THE PUBLIC
SERVICE ACT, coming into force**

The Commissioner of the Northwest Territories, under subsection 7(2) of *An Act to Amend the Public Service Act*, S.N.W.T. 2014, c.33, orders that sections 2, 4 and 6 of such Act come into force August 1, 2015.

LOI SUR LA FONCTION PUBLIQUE

TR-003-2015
2015-07-15

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LA
FONCTION PUBLIQUE—Entrée en vigueur**

Le commissaire des Territoires du Nord-Ouest, en vertu du paragraphe 7(2) de la *Loi modifiant la Loi sur la fonction publique*, L.T.N.-O. 2014, ch. 33, décrète que les articles 2, 4 et 6 de cette loi entrent en vigueur le 1^{er} août 2015.

RESIDENTIAL TENANCIES ACT

SI-004-2015
2015-07-28

**AN ACT TO AMEND THE RESIDENTIAL
TENANCIES ACT, coming into force**

The Commissioner of the Northwest Territories, under section 16 of *An Act to Amend the Residential Tenancies Act*, S.N.W.T. 2015, c.8, orders that such Act come into force August 31, 2015.

**LOI SUR LA LOCATION DES LOCAUX
D’HABITATION**

TR-004-2015
2015-07-28

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LA LOCATION DES LOCAUX
D’HABITATION—Entrée en vigueur**

Le commissaire des Territoires du Nord-Ouest, en vertu de l’article 16 de la *Loi modifiant la Loi sur la location des locaux d’habitation*, L.T.N.-O. 2015, ch. 8, décrète que cette loi entre en vigueur le 31 août 2015.

REGULATIONS / RÈGLEMENTS

LIQUOR ACT

R-059-2015
2015-07-06

**PAULATUK TEMPORARY PROHIBITION
ORDER**

Whereas the Hamlet Council of Paulatuk has requested that the Minister declare that Paulatuk is a prohibited area during the 2015 Iqalukpik Jamboree;

The Minister, under subsection 53(5) of the *Liquor Act* and every enabling power, orders as follows:

1. All that portion of the Northwest Territories that lies within 5 km of the municipal boundary of the Hamlet of Paulatuk is declared to be a prohibited area for the period commencing at 12:01 a.m. on August 12, 2015 and ending at 11:59 p.m. on August 18, 2015.
2. No person shall, during the period referred to in section 1, consume, purchase, sell or transport liquor within the prohibited area referred to in that section.
3. These regulations apply according to their terms before they are published in the *Northwest Territories Gazette*.

LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES

R-059-2015
2015-07-06

**ARRÊTÉ DE PROHIBITION
TEMPORAIRE À PAULATUK**

Attendu que le conseil du hameau de Paulatuk a demandé au ministre de déclarer Paulatuk secteur de prohibition pendant la durée de l'Iqalukpik Jamboree de 2015;

le ministre, en vertu du paragraphe 53(5) de la *Loi sur les boissons alcoolisées* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. Toute la partie des Territoires du Nord-Ouest située dans un rayon de 5 km des limites municipales du hameau de Paulatuk est déclarée secteur de prohibition pour la période commençant à 0 h 01, le 12 août 2015 et se terminant à 23 h 59, le 18 août 2015.
2. Il est interdit, au cours de la période visée à l'article 1, de consommer, d'acheter, de vendre ou de transporter des boissons alcoolisées à l'intérieur du secteur de prohibition visé à cet article.
3. Les dispositions du présent règlement s'appliquent avant leur publication dans la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest*.

PUBLIC SERVICE ACT

R-060-2015

2015-07-15

**PUBLIC SERVICE REGULATIONS,
amendment**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 49 of the *Public Service Act* and every enabling power, orders as follows:

1. The *Public Service Regulations, R.R.N.W.T. 1990, c.P-28*, are amended by these regulations.
2. Subsections 15(1) and (2) are repealed.
3. Sections 36 and 37 and the heading immediately preceding section 36 are repealed.
4. These regulations come into force on the day on which sections 2, 4 and 6 of *An Act to Amend the Public Service Act, S.N.W.T. 2014, c.33*, come into force.

LOI SUR LA FONCTION PUBLIQUE

R-060-2015

2015-07-15

**RÈGLEMENT SUR LA FONCTION
PUBLIQUE—Modification**

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 49 de la *Loi sur la fonction publique* et de tout pouvoir habilitant, décrète ce qui suit :

1. Le *Règlement sur la fonction publique, R.R.T.N.-O. 1990, ch. P-28*, est modifié par le présent règlement.
2. Les paragraphes 15(1) et (2) sont abrogés.
3. Les articles 36 et 37 et l'intertitre qui précède immédiatement l'article 36 sont abrogés.
4. Le présent règlement entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur des articles 2, 4 et 6 de la *Loi modifiant la Loi sur la fonction publique, L.T.N.-O. 2014, ch. 33*.

PUBLIC SERVICE ACT

R-061-2015

2015-07-15

**STAFFING APPEALS REGULATIONS,
amendment**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 49 of the *Public Service Act* and every enabling power, orders as follows:

1. The *Staffing Appeals Regulations*, established by regulation numbered R-025-2006, are amended by these regulations.

2. Subsection 3(4) is repealed and the following is substituted:

(4) If the notice referred to in subsection (1) is sent by e-mail or fax, the notice is deemed to have been received one day after the day it was sent.

(5) If the notice referred to in subsection (1) is sent by regular mail, the notice is deemed to have been received six days after the day it was sent.

3. Section 4 is amended by adding the following after subsection (1):

(1.1) An appeal by a person referred to in paragraph 2(2)(b) must indicate that he or she is considered eligible for priority consideration under the Affirmative Action Policy.

4. The following section is added after section 4:

4.1. (1) A Staffing Review Officer may dismiss an appeal that does not meet the requirements of section 4.

(2) The Staffing Review Officer shall notify the appellant, without delay, that his or her appeal has been dismissed under subsection (1).

5. That portion of subsection 5(1) preceding paragraph (a) is amended by striking out "shall review an appeal" and substituting "shall review an appeal that meets the requirements of section 4".

LOI SUR LA FONCTION PUBLIQUE

R-061-2015

2015-07-15

**RÈGLEMENT SUR LES APPELS
DES NOMINATIONS DE
PERSONNEL—Modification**

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 49 de la *Loi sur la fonction publique* et de tout pouvoir habilitant, décrète ce qui suit :

1. Le Règlement sur les appels des nominations de personnel, pris par le règlement n° R-025-2006, est modifié par le présent règlement.

2. Le paragraphe 3(4) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(4) Si l'avis visé au paragraphe (1) est envoyé par courriel ou par télécopieur, il est réputé avoir été reçu le jour suivant sa transmission.

(5) Si l'avis visé au paragraphe (1) est envoyé par la poste, il est réputé avoir été reçu six jours après la date de l'envoi.

3. L'article 4 est modifié par insertion, après le paragraphe (1), de ce qui suit :

(1.1) Une personne visée à l'alinéa 2(2)b) qui interjette appel doit indiquer qu'elle est visée par le programme de promotion sociale.

4. Le même règlement est modifié par insertion, après l'article 4, de ce qui suit :

4.1. (1) L'agent de révision des nominations peut rejeter l'appel qui ne respecte pas les exigences prévues à l'article 4.

(2) L'agent de révision des nominations avise immédiatement l'appelant du rejet de son appel en vertu du paragraphe (1).

5. Le passage introductif du paragraphe 5(1) est modifié par suppression de «examine l'appel» et par substitution de «examine l'appel qui respecte les exigences prévues à l'article 4».

LIQUOR ACT

R-062-2015

2015-07-27

**FORT GOOD HOPE TEMPORARY
PROHIBITION ORDER**

Whereas the K'ásho Got'iné Charter Community Council has requested that the Minister declare that Fort Good Hope is a prohibited area during the 2015 Rampart Rendezvous;

The Minister, under subsection 53(5) of the *Liquor Act* and every enabling power, orders as follows:

1. All that portion of the Northwest Territories that lies within a radius of 25 km from the Community Complex of the Charter Community of K'ásho Got'iné is declared to be a prohibited area for the period commencing at 12:01 a.m. on August 6, 2015 and ending at 12:01 a.m. on August 10, 2015.
2. No person shall, during the period referred to in section 1, consume, purchase, sell or transport liquor within the prohibited area referred to in that section.
3. These regulations apply according to their terms before they are published in the *Northwest Territories Gazette*.

LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES

R-062-2015

2015-07-27

**ARRÊTÉ DE PROHIBITION
TEMPORAIRE À FORT GOOD HOPE**

Attendu que le conseil de la collectivité à charte de K'ásho Got'iné a demandé au ministre de déclarer Fort Good Hope secteur de prohibition pendant la durée de du Rampart Rendezvous de 2015;

le ministre, en vertu du paragraphe 53(5) de la *Loi sur les boissons alcoolisées* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. Toute la partie des Territoires du Nord-Ouest située à l'intérieur d'un rayon de 25 km du complex communautaire de la collectivité à charte de K'ásho Got'iné est déclarée secteur de prohibition pour la période commençant à 0 h 01, le 6 août 2015 et se terminant à 0 h 01, le 10 août 2015.
2. Il est interdit, au cours de la période visée à l'article 1, de consommer, d'acheter, de vendre ou de transporter des boissons alcoolisées à l'intérieur du secteur de prohibition visé à cet article.
3. Les dispositions du présent règlement s'appliquent avant leur publication dans la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest*.

LIQUOR ACT

R-063-2015

2015-07-27

**FORT RESOLUTION TEMPORARY
PROHIBITION ORDER**

Whereas the Deninu K'ue First Nation Band Council has requested that the Minister declare that Fort Resolution is a prohibited area during Culture Week 2015;

The Minister, under subsection 53(5) of the *Liquor Act* and every enabling power, orders as follows:

1. All that portion of the Northwest Territories that lies within the boundaries of the Hamlet of Fort Resolution is declared to be a prohibited area for the period commencing at 12:01 a.m. on August 11, 2015 and ending at 11:59 p.m. on August 19, 2015.

2. No person shall, during the period referred to in section 1, consume, purchase, sell or transport liquor within the prohibited area referred to in that section.

3. These regulations apply according to their terms before they are published in the *Northwest Territories Gazette*.

LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES

R-063-2015

2015-07-27

**ARRÊTÉ DE PROHIBITION TEMPORAIRE
À FORT RESOLUTION**

Attendu que le conseil de bande de la Première Nation Deninu K'ue a demandé au ministre de déclarer Fort Resolution secteur de prohibition pendant la durée de Culture Week 2015;

le ministre, en vertu du paragraphe 53(5) de la *Loi sur les boissons alcoolisées* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. Toute la partie des Territoires du Nord-Ouest située dans les limites municipales du hameau de Fort Resolution est déclarée secteur de prohibition pour la période commençant à 0 h 01, le 11 août 2015 et se terminant à 23 h 59, le 19 août 2015.

2. Il est interdit, au cours de la période visée à l'article 1, de consommer, d'acheter, de vendre ou de transporter des boissons alcoolisées à l'intérieur du secteur de prohibition visé à cet article.

3. Les dispositions du présent règlement s'appliquent avant leur publication dans la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest*.

RESIDENTIAL TENANCIES ACT

R-064-2015

2015-07-28

**RESIDENTIAL TENANCIES REGULATIONS,
amendment**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 92 of the *Residential Tenancies Act* and every enabling power, orders as follows:

1. The *Residential Tenancies Regulations*, established by regulation numbered R-052-2010, are amended by these regulations.

2. Sections 5 and 6 and the heading immediately preceding section 5 are repealed and the following is substituted:

5. The following fees are payable for making an application to a rental officer under the Act:

- (a) \$100, for an application made by a landlord;
- (b) \$20, for an application made by a tenant, other than
 - (i) an application brought under section 54.1, or
 - (ii) an application relating to subsidized public housing.

3. These regulations come into force August 31, 2015.

**LOI SUR LA LOCATION DES LOCAUX
D'HABITATION**

R-064-2015

2015-07-28

**RÈGLEMENT SUR LA LOCATION DES
LOCAUX D'HABITATION—Modification**

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 92 de la *Loi sur la location des locaux d'habitation* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

1. Le *Règlement sur la location des locaux d'habitation*, pris par le règlement n° R-052-2010, est modifié par le présent règlement.

2. Les articles 5 et 6 et l'intertitre qui précède l'article 5 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

5. Les droits suivants sont exigibles pour présenter une demande au régisseur en vertu de la loi :

- a) 100 \$, dans le cas d'une demande présentée par le locateur;
- b) 20 \$, dans le cas d'une demande présentée par le locataire, à l'exclusion des demandes suivantes :
 - (i) une demande présentée en vertu de l'article 54.1,
 - (ii) une demande portant sur un logement public subventionné.

3. Le présent règlement entre en vigueur le 31 août 2015.

NORTHWEST TERRITORIES LANDS ACT
R-065-2015
2015-07-29

**LAND WITHDRAWAL ORDER
(SOUTHWESTERN PORTION OF
DEHCHO REGION)**

WHEREAS the Government of the Northwest Territories may withdraw from disposal certain tracts of territorial lands in order to facilitate the conclusion of Aboriginal land and resource agreements;

The Commissioner in Executive Council, under paragraph 19(a) of the *Northwest Territories Lands Act* and every enabling power, orders as follows:

1. (1) Subject to subsection (2) and sections 2 and 3, the surface and subsurface rights to the tracts of territorial land set out in the Schedule are withdrawn from disposal.

(2) The surface rights to the territorial lands situated within the municipal boundary of the Hamlet of Fort Liard, as described in the *Hamlet of Fort Liard Continuation Order*, made under the *Hamlets Act*, are excluded from the withdrawal.

2. Section 1 does not apply to the disposition of
- (a) substances or materials under the *Quarrying Regulations*;
 - (b) interests in land listed in the Acquisition Agreement, dated May 5, 1988 between Her Majesty the Queen in right of Canada and the Government of the Northwest Territories, the Northern Canada Power Commission and the Northwest Territories Power Corporation; or
 - (c) interests in land related to infrastructure projects.
3. For greater certainty, section 1 does not apply to
- (a) the locating of a mineral claim by the holder of a prospecting permit that was granted before the day on which this order comes into effect;
 - (b) the recording of a mineral claim that is referred to in paragraph (a) or that was located before the day on which this order

**LOI SUR LES TERRES DES TERRITOIRES
DU NORD-OUEST**
R-065-2015
2015-07-29

**DÉCRET D'INALIÉNABILITÉ DES
TERRES (PARTIE SUD-OUEST DE
LA RÉGION DE DEHCHO)**

Attendu que le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest peut déclarer inaliénables certaines parcelles territoriales en vue de faciliter la conclusion d'ententes relatives aux terres et aux ressources autochtones;

le commissaire en Conseil exécutif, en vertu de l'alinéa 19a) de la *Loi sur les terres des Territoires du Nord-Ouest* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

1. (1) Sous réserve du paragraphe (2) et des articles 2 et 3, les droits de surface et les droits d'exploitation du sous-sol des parcelles territoriales décrites à l'annexe sont soustraits à l'aliénation.

(2) Les droits de surface des parcelles territoriales situées à l'intérieur des limites municipales du hameau de Fort Liard, tel que décrit dans l'*Arrêté portant prorogation du hameau de Fort Liard*, pris en vertu de la *Loi sur les hameaux*, sont exclus de la soustraction à l'aliénation.

2. L'article 1 ne s'applique pas à l'aliénation :
- a) des matières ou matériaux prévus par le *Règlement sur l'exploitation de carrières*;
 - b) des titres sur les terres visées par l'entente d'acquisition, datée du 5 mai 1988, conclue entre Sa Majesté la Reine du chef du Canada et le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, la Commission d'énergie du Nord canadien et la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest;
 - c) des titres sur les terres liés aux projets d'infrastructure.
3. Il est entendu que l'article 1 ne s'applique pas à ce qui suit :
- a) la localisation d'un claim minier par le titulaire d'un permis de prospection délivré avant la date à laquelle le présent décret entre en vigueur;
 - b) l'enregistrement d'un claim minier visé à l'alinéa a) ou localisé avant la date à

- comes into effect;
- (c) the granting of a lease under the *Mining Regulations* to a person with a recorded claim, if the lease covers an area in the recorded claim;
 - (d) the issuance of a significant discovery licence under the *Petroleum Resources Act* to a holder of an exploration licence that was issued before the day on which this order comes into effect, if the significant discovery licence covers an area that is subject to the exploration licence;
 - (e) the issuance of a production licence under the *Petroleum Resources Act* to a holder of a significant discovery licence that is referred to in paragraph (d), if the production licence covers an area that is subject to the significant discovery licence;
 - (f) the issuance of a production licence under the *Petroleum Resources Act* to a holder of an exploration licence or a significant discovery licence that was issued before the day on which this order comes into effect, if the production licence covers an area that is subject to the exploration licence or the significant discovery licence;
 - (g) the issuance of a surface lease under the *Northwest Territories Lands Act* to a holder of a recorded claim under the *Mining Regulations* or of an interest under the *Petroleum Resources Act*, if the surface lease is required to allow the holder to exercise rights under the claim or interest; or
 - (h) the renewal of an interest.
- laquelle le présent décret entre en vigueur;
- c) l'octroi, en vertu du *Règlement sur l'exploitation minière*, d'un bail au détenteur d'un claim enregistré, si le bail vise un périmètre situé à l'intérieur du claim enregistré;
 - d) l'octroi, en vertu de la *Loi sur les hydrocarbures*, d'une attestation de découverte importante au titulaire d'un permis de prospection délivré avant la date à laquelle le présent décret entre en vigueur, si le périmètre visé par l'attestation de découverte importante est également visé par le permis de prospection;
 - e) l'octroi, en vertu de la *Loi sur les hydrocarbures*, d'une licence de production au titulaire d'une attestation de découverte importante visée à l'alinéa d), si le périmètre visé par la licence de production est également visé par l'attestation de découverte importante;
 - f) l'octroi, en vertu de la *Loi sur les hydrocarbures*, d'une licence de production au titulaire d'un permis de prospection ou d'une attestation de découverte importante délivré avant la date à laquelle le présent décret entre en vigueur, si le périmètre visé par la licence de production est également visé par le permis ou par l'attestation;
 - g) l'octroi, en vertu de la *Loi sur les terres des Territoires du Nord-Ouest*, d'un bail pour la surface au détenteur d'un claim enregistré visé par le *Règlement sur l'exploitation minière* ou au titulaire d'un titre visé par la *Loi sur les hydrocarbures*, si ce bail est exigé pour l'exercice des droits qui sont conférés par le claim ou par le titre;
 - h) le renouvellement d'un titre.

4. This order is repealed on January 1, 2017.

4. Le présent décret est abrogé le 1^{er} janvier 2017.

SCHEDULE

(Subsection 1(1))

All those parcels of territorial land shown as Surface-Subsurface Lands on the following 1:250,000 reference maps recommended by the Government of the Northwest Territories, copies of which have been deposited with the Manager, Territorial Lands Administration, at Yellowknife, in the Northwest Territories:

TERRITORIAL RESOURCE BASE MAPS

95 B	95 C
------	------

ANNEXE 1

(paragraphe 1(1))

La totalité des parcelles de terres territoriales désignées comme «*Surface-Subsurface Lands*» sur les cartes de référence, mentionnées ci-après, à l'échelle 1/250 000 et recommandées par le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, dont des copies ont été déposées auprès du gestionnaire de l'Administration des terres territoriales, à Yellowknife, aux Territoires du Nord-Ouest :

CARTES DE RÉFÉRENCE — RESSOURCES TERRITORIALES

95 B	95 C
------	------

NORTHWEST TERRITORIES LANDS ACT
R-066-2015
2015-07-29

**NORTHWEST TERRITORIES
LAND USE REGULATIONS, amendment**

The Commissioner in Executive Council, under section 19 of the *Northwest Territories Lands Act* and every enabling power, orders as follows:

1. The *Northwest Territories Land Use Regulations*, established by regulation numbered R-012-2014, are amended by these regulations.

2. (1) Subsection 35(1) is amended by striking out "not exceeding \$100,000" and substituting "in an amount fixed by the Minister".

(2) The following is added after subsection 35(1):

(1.1) The amount of the required security deposit shall not exceed the aggregate of the costs of

- (a) abandonment of the land use operation;
- (b) restoration of the site of the land use operation; and
- (c) any measures that may be necessary after the abandonment of the land use operation.

(3) Subsection 35(3) is amended by (a) striking out "or" at the end of paragraph (c); and

(b) repealing paragraph (d) and substituting the following:

- (d) an irrevocable letter of credit from a bank in Canada;
- (e) cash; or
- (f) a combination of the securities described in paragraphs (a) to (e).

**LOI SUR LES TERRES DES TERRITOIRES
DU NORD-OUEST**

R-066-2015
2015-07-29

**RÈGLEMENTS SUR L'UTILISATION DES
TERRES DES TERRITOIRES DU
NORD-OUEST—Modification**

Le commissaire en Conseil exécutif, en vertu de l'article 19 de la *Loi sur les terres des Territoires du Nord-Ouest* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

1. Le *Règlement sur l'utilisation des terres des Territoires du Nord-Ouest*, pris par le règlement n° R-012-2014, est modifié par le présent règlement.

2. (1) Le paragraphe 35(1) est modifié par suppression de «n'excédant pas 100 000 \$» et par substitution de «dont le montant est fixé par le ministre».

(2) Le même règlement est modifié par insertion, après le paragraphe 35(1), de ce qui suit :

(1.1) Le montant du dépôt de garantie exigé ne doit pas excéder la somme des coûts :

- a) de l'abandon du projet d'utilisation des terres;
- b) de la restauration de l'emplacement du projet d'utilisation des terres;
- c) de toutes mesures qui peuvent s'avérer nécessaires de prendre après l'abandon du projet d'utilisation des terres.

(3) Le paragraphe 35(3) est modifié par :

a) suppression de «or», dans la version anglaise, à la fin de l'alinéa c);

b) abrogation de l'alinéa d) et par remplacement de ce qui suit :

- d) de lettre de crédit irrévocable émise par une banque canadienne;
- e) de l'argent comptant;
- f) d'une combinaison des garanties décrites aux alinéas a) à e).

© Territorial Printer, 2015
Yellowknife, N.W.T.

© L'imprimeur territorial, 2015
Yellowknife (T. N.-O.)
